EURÓPAI PARLAMENT

2004 *2009*

Külügyi Bizottság

2005/0046(COD)

22.3.2006

VÉLEMÉNY

a Külügyi Bizottság részéről

az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság részére

a „Szolidaritás és a migrációs áramlások igazgatása” általános programon belül a 2008–2013. közötti időszakra az Európai Menekültügyi Alap létrehozásáról (COM(2005)0123 – C6-0124/2005 – 2005/0046(COD))

A vélemény előadója: Tatjana Ždanoka

PA_Leg

RÖVID INDOKOLÁS

Az Unió migrációs politikájának nagyobb fokú koherenciája és egyszerűsége érdekében a Bizottság „a 2007–2013. közötti időszakra a Szolidaritás és a migrációs áramlások igazgatása keretprogramra” irányuló javaslatot tesz. A program négy alap létrehozásáról rendelkezik: ezek az Európai Menekültügyi Alap, az Európai Visszatérési Alap, a Külső Határok Alap és a Harmadik Országok Állampolgárainak Beilleszkedését Segítő Európai Alap.

Az új program célja az Unió belpolitikájának támogatása és a tagállamok között tehermegosztási mechanizmus létrehozása a migránsok és menedékkérők ügyeiben, biztosítva a megfelelő határellenőrzést az Unió külső határain, illetve a vízumpolitikákat.

A Külső Határok Alap létrehozásáról szóló határozatra irányuló javaslat érdemi része technikai jellegű, ami túllépi a Külügyi Bizottság feladatkörét. Az EU-ban és a szomszédos országokban a szabadság, a biztonság, a jólét és a jog érvényesülése térségének külső szempontból történő megerősítése azonban az európai külpolitika alapvető feladata. Nem kell mondani, hogy az Unió külső határaira vonatkozó politikájának sikere a tranzit- és származási országokkal történő együttműködés hatékonyságán múlik.

A vélemény előadója támogatja a keretprogram javasolt szerkezetét, és hangsúlyozza, hogy az alapoknak koherens csomag formáját kell ölteniük. Emellett az EU migrációs politikájának koherens és globális megközelítése feltételezi valamennyi vonatkozó belső szabályozási eszköz, továbbá az új külpolitikai eszközök között a kiegészítő jelleget és a szinergiát, különösen az ENPI és a harmadik országok támogatását biztosító új tematikus program vonatkozásában. Ezáltal az ENSZ emberi jogi főbiztosával való szoros együttműködés és a nemzetközi egyezmények teljes körű végrehajtása elengedhetetlen előfeltételei egy méltányos, koherens és sikeres politikának.

Az Európai Menekültügyi Alapra irányuló javaslat a már futó program folytatásáról rendelkezik, amelynek második szakasza már megkezdődött (2005–2010), azzal a módosítással, hogy a finanszírozásnak az önkéntes kitoloncolásra vonatkozó részére most már a Kitoloncolási Alap irányadó.

MÓDOSÍTÁSOK

A Külügyi Bizottság felkéri az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottságot mint illetékes bizottságot jelentésének az alábbi módosításokkal történő kiegészítésére:

A Bizottság által javasolt szöveg[1]	A Parlament módosításai

[1] A HL-ben még nem tették közzé.

Módosítás: 1
(2 a) preambulumbekezdés (új)

(2a) Ez a határozat figyelembe veszi az alapvető jogokat, és tiszteletben tartja különösen az Emberi Jogok Egyetemes Nyilatkozata, az Emberi Jogok Európai Egyezmény, az Európai Unió Alapjogi Chartája, a menekültek jogállásáról szóló genfi egyezmény és a gyermekjogi egyezmény által elismert alapelveket.

Módosítás: 2
(3) preambulumbekezdés

(3) E politika végrehajtásának a tagállamok közötti szolidaritáson kell alapulnia; a végrehajtás olyan mechanizmusokat igényel, amelyek a tagállamok által a menekültek és a lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek befogadására, illetve a befogadással járó következmények viselésére tett erőfeszítések közötti egyensúly előmozdítását szolgálják. A 2000/596/EK határozat erre a célra létrehozta az Európai Menekültügyi Alapot a 2000–2004. közötti időszakra vonatkozóan. E határozat helyébe lépett a 2005–2010. közötti időszakra az Európai Menekültügyi Alap létrehozásáról szóló, 2004. december 2-i 2004/904/EK tanácsi határozat Mindez, tekintettel a menekültügy terén a közelmúltban elfogadott közösségi jogszabályokra és figyelembe véve a 2000–2004. közötti időszakra létrehozott alap végrehajtása során szerzett tapasztalatokat, biztosította a tagállamok közötti megszakítatlan szolidaritást.	E politika végrehajtásának a tagállamok közötti szolidaritáson kell alapulnia és ***különösen a genfi egyezményben meghatározott nemzetközi emberi jogi normák és alapelvek teljes körű figyelembe vételével kell megtörténnie a tagállamokban a civil társadalmi szervezetekkel, valamint az ENSZ menekültügyi főbiztosával együttműködésben. A végrehajtás*** olyan mechanizmusokat ***is*** igényel, amelyek a tagállamok által a menekültek és a lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek befogadására, illetve a befogadással járó következmények viselésére tett erőfeszítések közötti egyensúly előmozdítását szolgálják. A 2000/596/EK határozat erre a célra létrehozta az Európai Menekültügyi Alapot a 2000–2004. közötti időszakra vonatkozóan. E határozat helyébe lépett a 2005–2010. közötti időszakra az Európai Menekültügyi Alap létrehozásáról szóló, 2004. december 2-i 2004/904/EK tanácsi határozat Mindez, tekintettel a menekültügy terén a közelmúltban elfogadott közösségi jogszabályokra és figyelembe véve a 2000–2004. közötti időszakra létrehozott alap végrehajtása során szerzett tapasztalatokat,

	biztosította a tagállamok közötti megszakítatlan szolidaritást.

Módosítás: 3
(7 a) preambulumbekezdés (új)

	(7a) E határozat végrehajtása közben a Bizottság és a tagállamok számításba veszik a legkiszolgáltatottabb személyek, mint pl. a kiskorúak (különösen az egyedülálló kiskorúak), fogyatékkal élők, idősek, várandós nők, gyermekes egyedülálló szülők, kínzás, erőszak vagy pszichológiai és/vagy fizikai erőszak más formájának áldozatai, az emberkereskedelem vagy szexuális bűnözési formák áldozatai, illetve a különleges orvosi kezelésre szorulók különleges igényeit.

Módosítás: 4
2. cikk (1) bekezdés

1. Az alap általános célkitűzése ***az e határozat által előírt intézkedések társfinanszírozásával*** a tagállami ***erőfeszítések támogatása és ösztönzése*** a menekültek és a lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek befogadására ***és a befogadás következményeinek viselésére***, figyelembe véve ***az érintett*** közösségi jogszabályokat.	1. Az alap általános célkitűzése a tagállami ***intézkedések előmozdítása és azok támogatása*** a menekültek és a lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek befogadására, ***és az ebből eredő következmények kezelésére vonatkozóan***, figyelembe véve ***a vonatkozó*** közösségi jogszabályokat ***és a származási vagy tranzitországok jogszabályait. Az e határozatban előírt intézkedéseket társfinanszírozzák***.

Indokolás

Az alap célkitűzéseit a menekültek, valamint a kitoloncolt és a lakóhelyüket elhagyni kényszerülő személyek származási és tranzitországbeli helyzetének figyelembe vételével kell meghatározni. A megelőző intézkedésekre vonatkozó lehetőségeket ki kell használni, mielőtt a személy az országot elhagyja.

Módosítás: 5
3. cikk (-1) bekezdés

	(-1) Az Európai Unió területén kívül lévő fogva tartási központok az Alapból nem finanszírozhatók.

Módosítás: 6
3. cikk (5) bekezdés

5. Az (1)–(4) bekezdésben meghatározott intézkedések ***különösen*** a közös európai menekültügyi rendszer területén támogatják az érintett közösségi jogszabályok rendelkezéseinek végrehajtását.	5. Az (1)–(4) bekezdésben meghatározott intézkedések ***intézkedéseket a nemzetközi emberi jogi normák és a Genfi Egyezmény teljes körű tiszteletben tartásával hajtják végre. Ezek*** a közös európai menekültügyi rendszer területén támogatják az érintett közösségi jogszabályok rendelkezéseinek végrehajtását.

Indokolás

A finanszírozott tevékenységeket a nemzetközi emberi jogi normák és a menekültek helyzetére vonatkozó Genfi Egyezmény teljes tiszteletben tartásával kell végrehajtani.

Módosítás: 7
3. cikk (6) bekezdés

6. Az intézkedéseknél tekintetbe kell venni a rászoruló személyek – a kiskorúak, kíséret nélküli kiskorúak, fogyatékosok, idősek, terhes asszonyok, kiskorú gyermekekkel	(6) Az intézkedéseknél tekintetbe kell venni ***a nemek egyenlőségével kapcsolatos kérdéseket, a kiskorúak érdekeit,*** a rászoruló személyek – a kiskorúak, kíséret

rendelkező egyedülálló szülők és kínzást, nemi erőszakot vagy egyéb súlyos lelki, testi vagy szexuális bántalmazást elszenvedett személyek – különleges helyzetét.	nélküli kiskorúak, fogyatékosok, idősek, terhes asszonyok, kiskorú gyermekekkel rendelkező egyedülálló szülők, ***kínzás, erőszak vagy a pszichológiai és/vagy fizikai erőszak más formájának áldozatai, az emberkereskedelem vagy szexuális bűnözési formák áldozatai, illetve a különleges orvosi kezelésre szorulók – különleges helyzetét.***

Módosítás: 8
3. cikk (6a.) bekezdés (új)

	(6a.) A tagállamok megkísérlik bevonni az érintett civiltársadalmi szervezeteket az (1)–(4) bekezdésekben előírt intézkedések végrehajtása során.

Indokolás

A civiltársadalom bevonása alapvető fontosságú az Unió közös bevándorlási és menekültpolitikájának sikeres végrehajtásához.

Módosítás: 9
4. cikk (1) bekezdés

1. A Bizottság kezdeményezésére az alap rendelkezésére álló források legfeljebb ***7*** %-át lehet a menekültpolitikával és a 6. cikkben szereplő célcsoportokra vonatkozó intézkedésekkel kapcsolatos transznacionális intézkedések vagy az egész Közösség érdekében álló intézkedések (a továbbiakban: közösségi intézkedések) finanszírozására fordítani.	1. A Bizottság kezdeményezésére az alap rendelkezésére álló források legfeljebb ***15*** %-át lehet a menekültpolitikával és a 6. cikkben szereplő célcsoportokra vonatkozó intézkedésekkel kapcsolatos transznacionális intézkedések vagy az egész Közösség érdekében álló intézkedések (a továbbiakban: közösségi intézkedések) finanszírozására fordítani.

Indokolás

Az Alap rendelkezésére álló források magasabb százalékára van szükség a közösségi jog végrehajtása és a helyes gyakorlatok megvalósítása terén való közösségi együttműködés előmozdítása céljából, továbbá a kitoloncolási politika minőségi javítása és a

transznacionális figyelemfelkeltő kampányok céljából a transznacionális együttműködési hálózatok létrehozásának támogatásához.

Módosítás: 10
6. cikk (2) bekezdés

2. Harmadik ország állampolgárának számít minden olyan személy, aki az EK-Szerződés 17. cikkének (1) bekezdése értelmében nem uniós állampolgár.	2. Harmadik ország állampolgárának számít minden olyan személy, aki az EK-Szerződés 17. cikkének (1) bekezdése értelmében nem uniós állampolgár ***és nem hontalan***.

Indokolás

E határozat alkalmazásában a célcsoportok a 6. cikk (1) bekezdésében említett alábbi kategóriák: a 2004/83/EK tanácsi irányelv szerint helyettesítő védelmet élvező harmadik országbeli állampolgár vagy hontalan személy [23]; illetve a 2001/55/EK irányelv szerint ideiglenes védelmet élvező harmadik országbeli állampolgár vagy hontalan személy. Ezért e határozat alkalmazásában a „harmadik ország állampolgára" fogalmába nem szükségszerűen értendő bele a „hontalan" kategória.

Módosítás: 11
7. cikk (2) bekezdés

2. A Bizottság és a tagállamok biztosítják, hogy az alapokból és a tagállamok által nyújtott támogatás összhangban van a Közösség tevékenységeivel, politikáival és prioritásaival. ***Ezt az összhangot különösen*** a 19. cikkben említett többéves ***programban kell vázolni***.	2. A Bizottság és a tagállamok biztosítják, hogy az alapokból és a tagállamok által nyújtott támogatás összhangban van a Közösség tevékenységeivel, politikáival és prioritásaival ***és különösen*** a 19. cikkben említett többéves ***programmal***. ***Az e cikk (1) bekezdésében említett intézkedéseket az Unió külső támogatási eszközeivel, különösen az Európai Szomszédsági Politikai Eszközzel szinergikus módon kell végrehajtani.***

Indokolás

Az új ENPI-rendelet együttműködésről rendelkezik a bel- és igazságügy területén, ideértve a menekültügyi és migrációs kérdéseket, illetve a terrorizmus és a szervezett bűnözés elleni küzdelmet és annak megelőzését. A szomszédos országokat és a tagállamokat egyaránt érintő

kihívásokra válaszoló új tematikus programnak kiegészítő jellegűnek kell lennie a belpolitikával foglalkozó és a tagállamok között szolidaritási mechanizmust kialakító alapokkal.

Módosítás: 12
7. cikk (3a) bekezdés (új)

(3a.) A tagállamok szoros együttműködésre törekszenek az ENSZ menekültügyi főbiztosával, és céljuk a bevándorlási és menekültpolitika területén a vonatkozó intézkedéseikben a szinergia megteremtése.

Indokolás

A szinergiára szükség van a tagállamok és az ENSZ menekültügyi főbiztosa között a bevándorlási és menekültügyi politikák terén tett erőfeszítések tervezése során, hiszen a tagállamok minden nap részt vesznek a politika megvalósításában, az ENSZ menekültügyi főbiztosa pedig ezen a téren tevékenykedik és a tagállamok segítségére lehet.

Módosítás: 13
12. cikk (1) bekezdés b a) pont (új)

(ba) az ENSZ menekültügyi főbiztosa.

ELJÁRÁS

Cím	a „Szolidaritás és a migrációs áramlások igazgatása” általános programon belül a 2008–2013. közötti időszakra az Európai Menekültügyi Alap létrehozásáról
Hivatkozások	(COM(2005)0123 – C6-0124/2005 – 2005/0046(COD))
Illetékes bizottság	LIBE
Véleményt nyilvánított A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	AFET 22.6.2005
Megerősített együttműködés - a plenáris ülésen való bejelentés dátuma	
A vélemény előadója A kijelölés dátuma	Tatjana Ždanoka 21.7.2005
Vizsgálat a bizottságban	23.2.2006 20.3.2006

Elfogadás dátuma	21.3.2006
A zárószavazás eredménye	mellette: 44 ellene: 2 tartózkodik: 4
A zárószavazáson jelen lévő képviselők	Angelika Beer, Panagiotis Beglitis, André Brie, Elmar Brok, Philip Claeys, Véronique De Keyser, Giorgos Dimitrakopoulos, Ana Maria Gomes, Alfred Gomolka, Richard Howitt, Jana Hybášková, Toomas Hendrik Ilves, Michał Tomasz Kamiński, Helmut Kuhne, Vytautas Landsbergis, Emilio Menéndez del Valle, Francisco José Millán Mon, Pasqualina Napoletano, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Baroness Nicholson of Winterbourne, Raimon Obiols i Germà, Cem Özdemir, Justas Vincas Paleckis, Alojz Peterle, Tobias Pflüger, João de Deus Pinheiro, Mirosław Mariusz Piotrowski, Hubert Pirker, Paweł Bartłomiej Piskorski, Libor Rouček, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Jacek Emil Saryusz-Wolski, György Schöpflin, Gitte Seeberg, Marek Maciej Siwiec, István Szent-Iványi, Konrad Szymański, Charles Tannock, Inese Vaidere, Ari Vatanen, Karl von Wogau, Luis Yañez-Barnuevo García, Josef Zieleniec
A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok)	Alexandra Dobolyi, Glyn Ford, Patrick Gaubert, Jaromír Kohlíček, Miguel Angel Martínez Martínez, Aloyzas Sakalas, Tatjana Ždanoka
A zárószavazáson jelen lévő póttagok (178. cikk (2) bekezdés)	